FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 190 Enu. 19

CINQUIÈME DU CANA

Province Québec — District No. 190 — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur — No. 2 — in / dans — Paroisse Ste Foy. (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — L. Jules Bilanger — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS					INFIRMITIES / INFIRMITÉS	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to the head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dernier de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (seul ou avec associés).	State where person is employed, as "on farm," "in lumber camp," "in shop," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme," "dans un chantier," "dans un magasin," "dans une usine," "fabrique de [illegible]," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à [illegible] en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à [illegible] en 1910 à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des autres emplois, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux de salaire par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût des assurances à venir.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can, if under 16 years, read and write. / Sait, si elle a moins de 16 ans, lire et écrire.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Grenier George	Paroisse Ste Foy	M	Chef	M	Nov.	1856	55	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	Journalier	Non	oui	Non	Travaux du Port	42	10	55	10	350	150	17½					oui	oui	F.			
2		" Joséphine	"	F	Epouse	M	Juin	1855	54	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Blanchisseuse	2 5 12	non	non	non		52		60		208								oui	oui	F.			
3		" Eddy Aimé	"	M	Fils	C.	U.	1888	22	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	11 9 3 9	Non	oui	Non	Port de Québec	52		60		350		17½	1000	98	12.24		oui	oui	F. E.			
4		" Eugène	"	M	Fils	C.	U	1890	20	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	11 9 3 9	Non	oui	Non	Port de Québec	52		60		350		17½	1000	98	12.24		oui	oui	F. E.			
5		" Rosa	"	F	Fille	C.	U	1881	21	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																oui	oui	F.			
6		" Alphonse	"	M	Fils	C.	Déc	1878	18	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	11 9 3 9	Non	oui	Non	Port de Québec	52		60		350		17½					oui	oui	F. E.			
7		" Adelard	"	M	Fils	C.	Juin	1877	17	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	11 9 3 9	Non	oui	Non	Port de Québec	52		60		350		17½					oui	oui	F. E.			
8		" Georges	"	M	Fils	C.	Juil.	1874	16	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant															10	oui	oui	F. E.			
9		Lévesque Délima	"	F	Belle-Sœur	C.	Déc	1860	59	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																oui	oui	F.			
10		" Jean	"	M	Fils	V.	Jan.	1830	91	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																oui	oui	F.			
11	2	2	Savard Louis	"	M	Chef	M	Jan.	1873	38	France	1873	NA	Français	Canadien	Catholique R.	Tailleur de pierre	11 9 3 9	Non	oui	Non	Travaux du Port	52		60		1248	50		2500	38	2750		oui	oui	F. E.			
12		" Joséphine	"	F	Epouse	M.	Mai	1880	31	O.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																oui	oui	F. E.			
13		" Fraderic	"	M	Fils	C	Avril	1899	12	O.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant															9	oui	oui	F.			
14		" Marie Louise	"	F	Fille	C.	Sept.	1901	10	O.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant															9	oui	oui	F.			
15		" Lilipet	"	F	Fille	C.	Jan.	1903	9	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant															9	oui	oui	F.			
16		" Gerard	"	M	Fils	C.	Oct.	1901	7	O.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant															9	oui	oui	F.			
17		" Carmelle	"	F	Sœur	C	Juin	1903	6	O.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																non	non	F.			
18		" Philippe	"	M	Fils	C	Juillet	1907	4	O.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																non	non	F.			
19		" Ernest	"	M	Fils	C	Mai	1909	2	O.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																non	non	F.			
20	3	3	Maingay Raymond	"	M	Chef	M	Déc	1844	67	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	Cultivateur Journalier	Non	oui	Non				46	18	1248							oui	oui	F. E.			
21		" Philomène	"	F	épouse	M	Sept.	1852	59	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																	oui	oui	F. E.			
22		" Napoléon	"	M	Fils	M	Avril	1883	28	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	0 [illegible]	Non	oui	Non	sur la ferme	52		60					1000	98	12.72		oui	oui	F. E.			
23		" Alice	"	F	Sœur	M	Mars	1887	24	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																oui	oui	F.			
24		" Ludo	"	F	Fille	C.	Avril	1890	21	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																oui	oui	F. E.			
25		" Adelard	"	M	Fils	C.	Sept.	1894	17	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Manœuvre	3 6 83	Non	oui	Non		52		51		120							oui	oui	E. E.			
26		" Alice	"	F	Fille	C.	Juillet	1896	13	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant															10	oui	oui	F. E.			
27		Montambeau Rose	"	F	Belle-Sœur	C.	Fév.	1841	70	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																non	non	F.		70	
28	4	4	Lirpa Adelard	"	M	Chef	M	Août	1883	28	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	0 [illegible]	Non	oui	Non	sur la ferme	52		60	60				2000	75	1000	66.59		oui	oui	F. E.			
29		" Rosanna	"	F	Epouse	M	Juin	1887	24	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																oui	oui	F.			
30		" Marie Anna	"	F	Fille	C	Mai	1909	3	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																non	non	F.			
31		" Cécile	"	F	Fille	C.	Mai	1909	2	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																non	non	F.			
32		" Joseph	"	M	Fils	C.	Sept.	1910	6/12	Q.			Français	Canadien	Catholique R.		néant																non	non				
33	5	5	Lirpa Alma	"	M	Chef	V	Fév.	1858	48	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	0 [illegible]	[illegible]	par														oui	oui	F. E.			
34		" Ernest	"	M	Fils	C.	Juil.	1884	27	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	[illegible]	Non	oui	Non	sur la ferme	52		60					1000	75	50		oui	oui	F. E.	48.8		
35		" Albert	"	M	Fils	C.	Déc.	1887	21	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	[illegible]	Non	oui	Non	sur la ferme	52		60					1000	75	42		oui	oui	E.	48.8		
36	6	6	Lirpa Joseph	"	M	Chef	M	Sept.	1870	31	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	[illegible]	Non	oui	Non	sur la ferme	52		60					1000	31	4820		oui	oui	F. E.			
37		" Marie Anna	"	F	Epouse	M	Sept.	1874	34	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant													120	225	520		oui	oui	F.			
38		" Marie Anna	"	F	Fille	C.	Mai	1905	6	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																oui	non	F.			
39		" Alfred	"	M	Fils	C.	Juin	1907	4	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																non	non	F.			
40		" Elzire	"	M	Fils	C.	Mars	1909	2	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																non	non	F.			
41		" Alice	"	F	Fille	C.	Juillet	1910	11/12	Q.			Français	Canadien	Catholique R.		néant																non	non				
42	7	7	Maingay Ferdinand	"	M	Chef	C.	Août	1849	67	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	[illegible]	Non	non	oui													oui	oui	F. E.			
43		" Francis	"	M	Fils	C.	Novembre	1875	36	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	sur la ferme												oui	oui	F. E.			
44		Samson Enfans	"	M	chef	M	Juin	1842	69	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	[illegible]	Non	oui	oui													non	oui	F. E.			
45		" Emma	"	F	Epouse	M	Sept.	1860	20	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun																	oui	oui	F. E.			
46		" Christelle	"	F	Fille	C.	Déc	1870	23	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																oui	oui	F. E.			
47	8	8	Hoffman Joseph	"	M	Domestique	C.	Juin	1878	33	Q.			Allemand	Canadien	Catholique R.	Journalier	[illegible]	Non	oui	Non	sur la ferme	52		60		350							non	non	E. F.			
48		Bouchard Frédéric	"	M	Chef	M	Fév.	1876	35	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Electricien	11 6 03	Non	oui	Non	Chemin de fer	52		60		525							oui	oui	F. E.			
49		" Alice	"	F	Epouse	M	Sept.	1885	29	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																oui	oui	F.			
50		" Eugène	"	M	Fils	C.	Déc.	1901	10	Q.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	néant																non	non	F.			